

CURRICULUM VITAE



PERSONAL DATA

NAME : ASHWIN KUMAR
SURNAME : GOUD MERUPULA
D.O.B. : 29/05/1976
NATIONALITY : INDIA
ADDRESS : C/ PUERTO DEL MONASTERIO, 9, 4D
MADRID - 28035 SPAIN
MOBILE : +34629010848
EMAIL : translator@indospain.com

EDUCATIONAL QUALIFICATIONS

2005-2006 : PG DIPLOMA IN INTERNATIONAL MANAGEMENT
OF SME'S - EOI BUSINESS SCHOOL, MADRID
2005 : DIPLOMA IN FOREIGN TRADE - ICEX (SPANISH
INSTITUTE FOR FOREIGN TRADE) GOVT OF SPAIN
2001-2003 : MASTER IN TRANSLATION AND INTERPRETATION
(ENGLISH-SPANISH) FROM INSTITUTE OF MODERN
LANGUAGES AND TRANSLATORS, COMPLUTENSE
UNIVERSITY, MADRID
2001-2003 : SCHOLARSHIP HOLDER OF AECI (SPANISH AGENCY
FOR INTERNATIONAL COOPERATION) FOR DOING
SPECIALIZATION IN TRANSLATION AND
INTERPRETATION STUDIES
1999-2001 : MPHIL IN HISPANIC STUDIES FROM SCHOOL OF
LANGUAGES, LITERATURE & CULTURE, JAWAHARLAL
NEHRU UNIVERSITY, NEW DELH
1999 : UGC-NET CERTIFICATION AND JRF HOLDER FROM
UNIVERSITY GRANTS COMMISSION, GOVT OF INDIA
1997-1999 : MA IN SPANISH FROM SCHOOL OF LANGUAGES,
LITERATURE & CULTURE, JAWAHARLAL NEHRU
UNIVERSITY, NEW DELH
1994-1997 : BSC IN MICROBIOLOGY, GENETICS & CHEMISTRY
FROM OSMANIA UNIVERSITY, HYDERABAD

IT COURSES AND CAT TOOLS

2000-2002 : DIPLOMA IN SECURITY AND ADVANCED
ADMINISTRATION OF TCP/IP NETWORKS IN UNIX-
SOLARIS FROM COMPLUTENSE UNIVERSITY, MADRID
: SDL TRADOS 2011 AND OTHER TRANSLATION TOOLS

ACADEMIC EXPERIENCE

AUGUST 2000-DECEMBER 2000
& AUGUST 2001-OCTOBER 2001 : TAUGHT THE FOLLOWING SUBJECTS TO BA STUDENTS AT THE DEPARTMENT OF HISPANIC STUDIES, JNU AS UGC, JRF HOLDER:
1. INTRODUCTION TO SPANISH STUDIES.
2. WRITTEN EXPRESSION.

JANUARY 2001-MAY 2001 : 1. INTRODUCTION TO LATIN AMERICAN STUDIES.

WORK EXPERIENCE

JANUARY 2007-CURRENTLY : FOREIGN TRADE CONSULTANT

2002-CURRENTLY : FREELANCE INTERPRETER AND TRANSLATOR WORKING FOR WELL KNOWN TRANSLATION COMPANIES AND PRIVATE CLIENTS

OCTOBER 2003-NOVEMBER 2007 : HEAD OF INTERNATIONAL DEPARTMENT AT HEDISA GROUP CORP, LEÓN, SPAIN

2006-CURRENTLY : MEMBER OF ACOCEX (SPANISH FOREIGN TRADE CONSULTANTS ASSOCIATION)

2009-CURRENTLY : MEMBER OF ASETRAD (SPANISH TRANSLATORS AND INTERPRETERS ASSOCIATION)

2002 : INTERNATIONAL MARKETING ASSISTANT AT FORMULASI LANGUAGE INSTITUTE, MADRID

1998-2000 : TOUR LEADER - INCHARGE OF SPAIN MARKET AT HIGH POINTS EXPEDITIONS & TOURS, NEW DELHI
: COORDINATOR FOR SPANISH LIFE INSURANCE FIRM COMPAÑÍA EUROPEA DE SEGUROS S.A.

1997-2001 : FREELANCE TOURIST GUIDE FOR VARIOUS TOUR OPERATORS IN SPAIN (VIAJES DIMENSIONES S.A., INDORIENTE S.A., TREKIN Y AVENTURA S.A.) AND INDIA (ASIAD HOLIDAYS PVT. LTD., FAR HORIZON PVT. LTD., AND INSIGHT TOURS PVT. LTD)

1996 : SPANISH TRANSLATOR AT VICENTE FERRER FOUNDATION, INDIA FOR 3 MONTHS

1994-1997 : TEAM LEADER AT GALLUP-MBA INDIA PVT. LTD., UNDERTAKING DIFFERENT MARKET RESEARCH PROJECTS IN VARIOUS FIELDS (INDUSTRIAL /RURAL /CORPORATE)

INTERPRETATION AND TRANSLATION

INTERPRETER AT NUMEROUS TRADE FAIRS LIKE, FITUR, AGRAGEX, SIMM, AUTOMOBILE, IT AND ENGINEERING EXPOS AT MADRID AND OTHER PARTS OF SPAIN, INDIA, CHINA, THAILAND AND VIETNAM.

LANGUAGES :

WRITTEN AND SPOKEN : ENGLISH, SPANISH, HINDI, TELUGU AND INTERMEDIATE MANDARIN CHINESE